

Hnd 23:1	ΑΤΕΝΙCΑC atenisas aandachtig-kijkende	ΔΕ de echter	ΤΩ tō tot-het	CΥΝΕΔΡΙΩ sunedriō Sanhedrin	Ο ho de	ΠΑΥΛΟC paulos Paulus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΝΔΡΕC andres mannen !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΕΓΩ egō ik
	GELUKTJUDIG+STREKKEN, aandachtig-kijken wd FE -- act 1nv ev m G816	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	SAMEN+VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrin zn; 3nv ev o G4892	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PAULUS zn; 1nv ev m G3972	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	MAN zn; 5nv mv m G435	GELUKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	IK, mij vp 1 1nv ev G1473

ΠΑCΗ pasē in-alle	CΥΝΕΙΔΗCΕΙ suneidēsei geweten	ΑΓΑΘΗ agathē goed	ΠΕΠΟΛΙΤΕΥΜΑΙ pepoliteumai ben-burger-geweest~	ΤΩ tō voor-de	ΘΕΩ theō God	ΑΧΡΙ achri tot-op	ΤΑΥΤΗC tautēs deze	ΤΗC tēs de	ΗΜΕΡΑC hēmeras dag
ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	SAMEN+WAARNEMing, geweten zn; 3nv ev v G4893	GOED bn 3nv ev v G18	VEEL-zijn, burger-zijn wa HV tt mid 1 ev G4176	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316	TOT-OP vzt G891	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev v G3778	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	DAG zn; 2nv ev v G2250

Hnd 23:2	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΑΡΧΙΕΡΕΥC archiereus hogepriester	ΑΝΑΝΙΑC hananias Ananias	ΕΠΕΤΑΞΕΝ epetaxen beveelt-uitdrukkelijk	ΤΟΙC tois aan-degenen	ΠΑΡΕCΤΩC ΙΝ parecōsin staande-bij
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	OORSPRONG+GEWIJD, overste-van-priesters, hogepriester wa HO tt act 1nv ev m G749	ANANIAS zn; 1nv ev m G367	OP+ZETTEN, uitdrukkelijk-bevelen wa FE -- act 3 ev G2004	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	NAAST+STAAN+[OPWAARTS], erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wa HV tt act 3nv mv m G3936

ΑΥΤΩ autō hem	ΤΥΠΤΕΙΝ tuptein te-slaan	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΤΟ to de	CΤΟΜΑ stoma mond
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	SLAAN wo HO tt act G5180	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	MOND zn; 4nv ev o G4750

Hnd 23:3	ΤΟΤΕ tote dán	Ο ho de	ΠΑΥΛΟC paulos Paulus	ΠΡΟC pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΤΥΠΤΕΙΝ CΕ tuptein te-slaan jou	ΜΕΛΛΕΙ mellei staat-op-het-punt	Ο ho de	
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PAULUS zn; 1nv ev m G3972	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	SLAAN wo HO tt act G5180	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	OP-HET-PUNT-STAAN wa HO tt act 3 ev G3195	DE / HET L_ 1nv ev m G3588

ΘΕΟC theos God	ΤΟΙΧΕ toiche wand !	ΚΕΚΟΝΙΑΜΕΝΕ kekoniame witgepleisterd-zijnde~	ΚΑΙ CΥ kai su en jij	ΚΑΘΗ kathē zit~	ΚΡΙΝΩΝ krinōn oordelende	ΜΕ me mij	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΟΝ ton de	ΝΟΜΟΝ nomon wet	ΚΑΙ kai en
PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	WAND zn; 5nv ev m G5109	BESTOFFEN, witpleisteren wd HV tt mid 5nv ev m G2867	EN, ook vgw JIJ, jou vp 2 1nv ev G2532 G4771	NEERWAARTS-ZIJN, zitten wa HO tt mid 2 ev G2521	OORDELEN wd HO tt act 1nv ev m G2919	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	WET zn; 4nv ev m G3551	EN, ook vgw G2532

ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ paranomōn in-strijd-met-de-wet-handelende	ΚΕΛΕΥΕΙC keleueis jij-beveelt	ΜΕ me mij	ΤΥΠΤΕCΘΑΙ tuptesthai geslagen-te-worden~
NAAST+WET-zijn, in-strijd-met-de-wet-handelen wd HO tt act 1nv ev m G3891	BEVELEN wa HO tt act 2 ev G2753	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	SLAAN wo HO tt mid G5180

Hnd 23:4	ΟΙ hoi degenen	ΔΕ de echter	ΠΑΡΕCΤΩΤΕC parecōtes erbij-staande	ΕΙΠΑΝ eipan zeggen	ΤΟΝ ton de	ΑΡΧΙΕΡΕΑ archierea hogepriester	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	NAAST+STAAN+[OPWAARTS], erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wa HV tt act 1nv mv m G3936	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	OORSPRONG+GEWIJD, overste-van-priesters, hogepriester zn; 4nv ev m G749	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

ΛΟΙΔΟΡΕΙC loidoreis ljj-scheldt-uit
LEGGEN+SPEER, zeggen-speer, uitschelden wa HO tt act 2 ev G3058

Hnd 23:5	ΕΦΗ ephē zei-met-nadruk	ΤΕ te bovendien	Ο ho de	ΠΑΥΛΟC paulos Paulus	ΟΥΚ ouk niet	ΗΔΕΙΝ ēdein ik-had-waargenomen	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΟΤΙ hoti dat	ΕCΤΙΝ estin hij-is
	MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	BOVENDIEN wa HV tt mid 3 ev G5037	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PAULUS zn; 1nv ev m G3972	NIET bijw ontk abs G3756	WAARNEMEN wa HV vt act 1 ev G1492	GELUKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)

ΑΡΧΙΕΡΕΥC archiereus hogepriester	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai het-is-geschreven~	ΓΑΡ gar want	ΟΤΙ hoti dat	ΑΡΧΟΝΤΑ archonta overste	ΤΟΥ tou van-het	ΛΑΟΥ laou volk	CΟΥ sou van-jou	ΟΥΚ ouk niet
OORSPRONG+GEWIJD, overste-van-priesters, hogepriester zn; 1nv ev m G749	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WELK+ENIG, dat vgw G3754	OORSPRONG+ZIJNDE, overste, bestuurder zn; 4nv ev m G758	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	VOLK zn; 2nv ev m G2992	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	NIET bijw ontk abs G3756

ΕΡΕΙC ereis ljj-zal-uitspreken	ΚΑΚΩC kakōs op-kwalijke-wijze
STROMEN, uitspreken wa HO tt act 2 ev G2046	KWAAD+ALS, op-kwalijke-wijze, kwaal bijw G2560

Hnd 23:6	ΓΝΟΥC gnous wetende	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΠΑΥΛΟC paulos Paulus	ΟΤΙ hoti dat	ΤΟ to het	ΕΝ hen ene	ΜΕΡΟC meros deel	ΕCΤΙΝ estin is	CΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ saddoukaiōn van-Sadduceeën	ΤΟ to het	ΔΕ de echter	ΕΤΕΡΟΝ heteron andere ^s
	KENNEN, weten wd HO tt act 1nv ev m G1097	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PAULUS zn; 1nv ev m G3972	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	EEN, één bn 1nv ev o G1520	DEEL zn; 1nv ev o G3313	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	SADDUCEER zn; 2nv mv m G4523	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	ECHTER vgw G1161	VERSCHELLEND, id, ander ^f bn 1nv ev o G2087

ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaïōn **ΕΚΡΑΞΕΝ** ekraxen **ΕΝ** en **ΤΩ** tō **ΣΥΝΕΔΡΙΩ** sunedriō **ΑΝΔΡΕΣ** andres **ΑΔΕΛΦΟΙ** adelphoi **ΕΓΩ** egō **ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ** pharisaïos **ΕΙΜΙ** eimi **ΥΙΟΣ** huios
 van-Farizeeën hij-schreeuwt in het Sanhedrin mannen ! broeders ! ik Farizeeër ben zoon

ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaïōn **ΠΕΡΙ** peri **ΕΛΠΙΔΟΣ** elpidos **ΚΑΙ** kai **ΑΝΑΤΑΣΕΩΣ** anastaseōs **ΝΕΚΡΩΝ** nekrōn **ΕΓΩ** egō **ΚΡΙΝΟΜΑΙ** krinomai
 van-Farizeeën om hoop en opstanding van-doden ik word-geoordeeld

Hnd 23:7 **ΤΟΥΤΟ** touto **ΔΕ** de **ΑΥΤΟΥ** autou **ΕΙΠΟΝΤΟΣ** eipontos **ΕΓΕΝΕΤΟ** egeneto **ΣΤΑΣΙΣ** stasis **ΤΩΝ** tōn **ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ** pharisaïōn **ΚΑΙ** kai **ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ** saddoukaïōn
 dit echter van-hem |zeggende werd~ oproer van-de Farizeeën en Sadduceeën

ΚΑΙ kai **ΕΣΧΙΣΘΗ** eschisthē **ΤΟ** to **ΠΛΗΘΟΣ** plēthos
 en wordt-verscheurd de menigte

Hnd 23:8 **ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ** saddoukaïoi **ΜΕΝ** men **ΓΑΡ** gar **ΛΕΓΟΥΣΙΝ** legousin **ΜΗ** mē **ΕΙΝΑΙ** einai **ΑΝΑΤΑΣΙΝ** anastasin **ΜΗΤΕ** mēte **ΑΓΓΕΛΟΝ** aggelon
 Sadduceeën inderdaad want |zeggen toch-niet te-zijn opstanding noch boodschapper

ΜΗΤΕ mēte **ΠΝΕΥΜΑ** pneuma **ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ** pharisaïoi **ΔΕ** de **ΟΜΟΛΟΓΟΥΣΙΝ** homologousin **ΤΑ** ta **ΑΜΦΟΤΕΡΑ** amphotera
 noch geest Farizeeën echter |belijden beide

Hnd 23:9 **ΕΓΕΝΕΤΟ** egeneto **ΔΕ** de **ΚΡΑΥΓΗ** kraugē **ΜΕΓΑΛΗ** megalē **ΚΑΙ** kai **ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ** anastantes **ΤΙΝΕΣ** tines **ΤΩΝ** tōn **ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ** grammateōn
 werd~ echter kraugē groot en opstaande sommigen van-de schriftgeleerden

ΤΟΥ tou **ΜΕΡΟΥΣ** merous **ΤΩΝ** tōn **ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ** pharisaïōn **ΔΙΕΜΑΧΟΝΤΟ** diemachonto **ΠΡΟΣ** pros **ΑΛΛΗΛΟΥΣ** allēlous **ΛΕΓΟΝΤΕΣ** legontes **ΟΥΔΕΝ** ouden **ΚΑΚΟΝ** kakon
 van-het deel van-de Farizeeën diemachonto naar-toe elkaar |zeggende niets kwaad

ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝ heuriskomen **ΕΝ** en **ΤΩ** tō **ΑΝΘΡΩΠΩ** anthrōpō **ΤΟΥΤΩ** toutō **ΕΙ** ei **ΔΕ** de **ΠΝΕΥΜΑ** pneuma **ΕΛΑΛΗΣΕΝ** elalēsen **ΑΥΤΩ** autō **Η** hē
 wij-vinden in de mens deze indien echter geest spreekt tot-hem of

ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos
 boodschapper

Hnd 23:10 **ΠΟΛΛΗΣ** pollēs **ΔΕ** de **ΓΙΝΟΜΕΝΗΣ** ginomenēs **ΣΤΑΣΕΩΣ** staseōs **ΦΟΒΗΘΕΙΣ** phobētheis **Ο** o **ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ** chiliarchos **ΜΗ** mē
 van-veel echter |wordende~ oproer bevreesd-wordende de hoofdman-over-duizend toch-niet

ΔΙΑΣΠΑΣΘΗ diaspasthē **Ο** o **ΠΑΥΛΟΣ** paulos **ΥΠ** yp **ΑΥΤΩΝ** autōn **ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ** ekeleusen **ΤΟ** to **ΣΤΡΑΤΕΥΜΑ** strateuma
 dat-hij-in-stukken-getrokken-zou-worden ho de paulos hup onder hen hij-beveelt het leger

ΚΑΤΑΒΑΝ kataban **ΑΡΠΑΣΑΙ** harpasai **ΑΥΤΟΝ** auton **ΕΚ** ek **ΜΕΣΟΥ** mesou **ΑΥΤΩΝ** autōn **ΑΓΕΙΝ** agein **ΤΕ** te **ΕΙΣ** eis **ΤΗΝ** tēn
 afdalende te-grissen hem van-uit midden van-hen te-leiden bovendien tot-in de

ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ

parembolēn
legerplaatsNAAST+IN+WERPing, legerplaats
zn 4nv ev v
G3925

Hnd 23:11	ΤΗ tē <i>in-de</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΕΠΙΟΥΧΗ epiousē <i>laansluitende</i>	ΝΥΚΤΙ nukti <i>nacht</i>	ΕΠΙΣΤΑΣ epistas <i>staande-bij</i>	ΑΥΤΩ autō <i>hem</i>	Ο ho <i>de</i>	ΚΥΡΙΟΣ kurios <i>Heer</i>	ΕΙΠΕΝ eipen <i>zei</i>	ΘΑΡΣΕΙ tharsei <i>houd-moed !</i>
	DE / HET L 3nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	OP+ZIJN, aansluiten wd HO tt act 3nv ev v G1966	NACHT zn, 3nv ev v G3571	OP+STAAN, staan-bij, aanstaande-zijn wd FE -- act 1nv ev m G2186	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DE / HET L 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	MOEDIG-zijn, moed-hebben, moed-houden wg HO tt act 2 ev G2293

ΩΣ hōs <i>zoals</i>	ΓΑΡ gar <i>want</i>	ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΩ diemarturō <i>jij-betuigt~</i>	ΤΑ ta <i>de-dingen</i>	ΠΕΡΙ peri <i>aangaande</i>	ΕΜΟΥ emou <i>mij</i>	ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm <i>Jeruzalem</i>	ΟΥΤΩ houtō <i>zó</i>	ΣΕ se <i>jou</i>	ΔΕΙ dei <i>het-is-bindend</i>
ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DOOR+MARKEREN, DOOR-getuigen, betuigen wa FE -- mid 2 ev G1263	DE / HET L 4nv mv o G3588	RANDOM, om, aangaande vzt G4012	IK, mij vp 1 2nv ev G1700	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163

ΚΑΙ ΕΙΣ ΡΩΜΗΝ ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ
kai eis rōmēn marturēsai
ook tot-in Rome getuigenis-te-geven

EN, ook
vgw
G2532

Hnd 23:12	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ genomenēs <i>van-wordende~</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras <i>dag</i>	ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ poiēsantes <i>makende</i>	ΣΥΣΤΡΟΦΗΝ sustrophēn <i>samenscholing</i>	ΟΙ hoi <i>de</i>	ΙΟΥΔΑΙΟΙ ioudaioi <i>Joden</i>	ΑΝΘΕΜΑΤΙΣΑΝ anethematisan <i>spreken-de-banvloek-uit-over</i>
	WORDEN wd HO tt mid 2nv ev v G1096	ECHTER vgw G1161	DAG zn, 2nv ev v G2250	DOEN, maken wd FE -- act 1nv mv m G4160	SAMEN+KEREND, samenscholing zn, 4nv ev v G4963	DE / HET L 1nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453	OPWAARTS+GEPLAATST-resultaat-maken, de-banvloek-uitspreken-over wa FE -- act 3 mv G332

ΕΑΥΤΟΥΣ hautous <i>zichzelf</i>	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes <i>zeggende</i>	ΜΗΤΕ mēte <i>noch</i>	ΦΑΓΕΙΝ phagein <i>te-eten</i>	ΜΗΤΕ mēte <i>noch</i>	ΠΙΕΙΝ piein <i>te-drinken</i>	ΕΩΣ heōs <i>tot</i>	ΟΥ hou <i>dat</i>	ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ apokteinōsin <i>dat-zij-zullen-doden</i>
ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv mv m G1438	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	ETEN wo HO tt act G5315	TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	DRINKEN wo HO tt act G4095	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev o G3739	VANAF+DODEN, doden ww ^r HO tt act 3 mv G615

ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
ton paulon
de Paulus

DE / HET
L 4nv ev m
G3588

Hnd 23:13	ἔσαν ēsan <i>waren</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΠΛΕΙΟΥΣ pleious <i>meer-dan</i>	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ tesserakonta <i>veertig</i>	ΟΙ hoi <i>degenen</i>	ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ tautēn tēn <i>deze de</i>	ΣΥΝΩΜΟΣΙΑΝ sunōmosian <i>samenzwering</i>	ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΙ poiēsamenoi <i>makende~</i>
	ZIJN wa FE vt act 3 mv G2258 (G1510)	ECHTER vgw G1161	MEER, meerderheid, meerdere bn 1nv mv m vergr G4119	VIER-tig, veertig zo telw G5062	DE / HET L 1nv mv m G3588	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778	SAMEN+ZWEREN-heid, samenzwering zn, 4nv ev v G4945	DOEN, maken wd FE -- mid 1nv mv m G4160

Hnd 23:14	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines <i>die^e</i>	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ proselthontes <i>komende-tot</i>	ΤΟΙΣ tois <i>de</i>	ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ archieirusin <i>hogepriesters</i>	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ kai tois presbuterois <i>en tot-de oudsten</i>
	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748	NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wd HO tt act 1nv mv m G4334	DE / HET L 3nv mv m G3588	OORSPRONG+GEWIJDe, overste-van-priesters, hogepriester zn, 3nv mv m G749	EN, ook vgw G2532

ΕΙΠΑΝ eipan <i>zeggen</i>	ΑΝΑΘΕΜΑΤΙ anathemati <i>met-banvloek</i>	ΑΝΘΕΜΑΤΙΣΑΜΕΝ anethematisamen <i>wij-spreken-de-banvloek-uit-over</i>	ΕΑΥΤΟΥΣ hautous <i>onzelf</i>	ΜΗΔΕΝΟΣ mēdenos <i>niets</i>	ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ geusasthai <i>te-proeven~</i>	ΕΩΣ heōs <i>tot</i>
LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	OPWAARTS+PLAATSEN-resultaat, banvloek zn, 3nv ev o G331	OPWAARTS+GEPLAATST-resultaat-maken, de-banvloek-uitspreken-over wa FE -- act 1 mv G332	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 1 4nv mv m G1438	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 2nv ev o G3367	PROEVEN wo FE -- mid G1089	TOT, totdat, terwijl vgw G2193

ΟΥ hou <i>dat</i>	ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ apokteinōmen <i>dat-wij-zullen-doden</i>	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ton paulon <i>de Paulus</i>
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev o G3739	VANAF+DODEN, doden ww ^r HO tt act 1 mv G615	DE / HET L 4nv ev m G3588

Hnd 23:15	ΝΥΝ nun <i>nu</i>	ΟΥΝ oun <i>dan</i>	ΥΜΕΙΣ humeis <i>jullie</i>	ΕΜΦΑΝΙΣΑΤΕ emphanisate <i>maakt-kenbaar !</i>	ΤΩ tō <i>aan-de</i>	ΧΙΛΙΑΡΧΩ chiliarchō <i>hoofdman-over-duizend</i>	ΣΥΝ sun <i>samen</i>	ΤΩ tō <i>met-het</i>	ΣΥΝΕΔΡΙΩ sunedriō <i>Sanhedrion</i>	ΟΠΩΣ hopōs <i>zo-dat</i>
	NU, huidige bijw G3568	DAN vgw G3767	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	IN+VERSCHIJNEN-maken, kenbaar-maken wg FE tt act 2 mv G1718	DE / HET L 3nv ev m G3588	DUIZEND+OORSPRONG, hoofdman-over-duizend zn, 3nv ev m G5506	SAMEN vzt G4862	DE / HET L 3nv ev o G3588	SAMEN+VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrion zn, 3nv ev o G4892	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704

ΚΑΤΑΓΑΓῆ katagagē <i>dat-hij-naar-beneden-zal-leiden</i>	ΑΥΤΟΝ auton <i>hem</i>	ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΥΜΑΣ humas <i>jullie</i>	ΩΣ hōs <i>alsof</i>	ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ mellontas <i>lop-het-punt-staande</i>	ΔΙΑΓΙΝΩΣΚΕΙΝ diaginōskein <i>te-onderzoeken</i>
NEERWAARTS+LEIDEN, naar-beneden-leiden, aan-land-gaan ww ^r HO tt act 3 ev G2609	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 4nv mv m G3195	DOOR+KENNEN, onderzoeken wo HO tt act G1231

ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ ΤΑ akribesteron nauwkeuriger	τα ta de-dingen	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΑΥΤΟΥ autou hem	ΗΜΕΙΣ hēmeis wij	ΔΕ de echter	ΠΡΟ pro vóór	ΤΟΥ tou het	ΕΓΓΙΣΑΙ eggisai te-naderen	ΑΥΤΟΝ auton hem
EXACT-meer, nauwkeuriger bn 4nv ev o vergr <i>bijwoordelijk</i> G199	DE / HET L_4nv ev o G3588	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	ECHTER vgw G1161	VOOR vzt G4253	DE / HET L_2nv ev o G3588	NABIJ-maken, naderen wo FE -- act G1448	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

ΕΤΟΙΜΟΙ hetoimoi gereed	ΕΣΜΕΝ esmen zijn	ΤΟΥ tou van-het	ΑΝΕΛΕΙΝ anelein luit-de-weg-te-ruimen	ΑΥΤΟΝ auton hem
GEREED bn 1nv mv m G2092	ZIJN wa HO tt act 1 mv G2070 (G1510)	DE / HET L_2nv ev o G3588	OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wa HO tt act G337	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 23:16	ΑΚΟΥΣΑΣ akousas horende	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΥΙΟΥ huios zoon	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΔΕΛΦΗΣ adelphēs zuster	ΠΑΥΛΟΥ paulou van-Paulus	ΤΗΝ tēn de	ΕΝΕΔΡΑΝ enedran hinderlaag	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ paragenomenos 'aankomende	ΚΑΙ kai en
	HOREN wd FE -- act 1nv ev m G191	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	ZOON zn, 1nv ev m G5207	DE / HET L_2nv ev v G3588	GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, zuster G79	PAULUS zn, 2nv ev m G3972	DE / HET L_4nv ev v G3588	IN+VESTIGing, hinderlaag zn, 4nv ev v G1747	NAAST+WORDEN, aankomen wd HO tt mid 1nv ev m G3854	EN, ook vgw G2532

ΕΙΣΕΛΘΩΝ eiselthōn 'binnen-komende	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ parembolēn legerplaats	ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ apēggeilen hij-bericht	ΤΩ tō aan-de	ΠΑΥΛΩ paulō Paulus
TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wd HO tt act 1nv ev m G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	NAAST+IN+WERPing, legerplaats zn, 4nv ev v G3925	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wa FE -- act 3 ev G518	DE / HET L_3nv ev m G3588	PAULUS zn, 3nv ev m G3972

Hnd 23:17	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ proskalesamenos tot-zich-roepende	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΠΑΥΛΟΣ paulos Paulus	ΕΝΑ hena één	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ hekatontarchōn hoofdmanen-over-honderd	ΕΦΗ ephē hij-zei-met-nadruk	ΤΟΝ ton de
	NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wd FE -- mid 1nv ev m G4341	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	EEN, één bn 4nv ev m G1520	DE / HET L_2nv mv m G3588	HONDERD+OORSPRONGer, hoofdman-over-honderd zn, 2nv mv m G1543	MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE tt act 3 ev G5346	DE / HET L_4nv ev m G3588

ΝΕΑΝΙΑΝ neanian jongeman	ΤΟΥΤΟΝ touton deze	ΑΠΑΓΕ apage 'leid-weg!	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΝ ton de	ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ chiliarchon hoofdman-over-duizend	ΕΧΕΙ echei hij-heeft	ΓΑΡ gar want	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ apaggeilai te-berichten
JONG, jongeman zn, 4nv ev m G3494	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	VANAF+LEIDEN, weg-leiden wd HO tt act 2 ev G520	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev m G3588	DUIZEND+OORSPRONGer, hoofdman-over-duizend zn, 4nv ev m G5506	HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wo FE -- act G518

ΤΙ ti iets	ΑΥΤΩ autō aan-hem
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846

Hnd 23:18	Ο ho degene	ΜΕΝ men inderdaad	ΟΥΝ oun dan	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ paralabōn 'mee-nemende	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΗΓΑΓΕΝ ēgagen hij-leidde	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΝ ton de
	DE / HET L_1nv ev m G3588	INDERDAAD part G3303	DAN vgw G3767	NAAST+NEMEN+OPWAARTS], meenemen, terzijde-nemen, accepteren wd HO tt act 1nv ev m G3880	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEIDEN, id. gaan wa FE vt act 3 ev G71	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev m G3588

ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ chiliarchon hoofdman-over-duizend	ΚΑΙ kai en	ΦΗΣΙΝ phēsīn 'hij-zegt-met-nadruk	Ο ho de	ΔΕΣΜΙΟΣ desmios gevangene	ΠΑΥΛΟΣ paulos Paulus	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ proskalesamenos tot-zich-roepende	ΜΕ me mij	ΗΡΩΤΗΣΕΝ ērōtēsēn vraagt
DUIZEND+OORSPRONGer, hoofdman-over-duizend zn, 4nv ev m G5506	EN, ook vgw G2532	MET-NADRUK-ZEGGEN wa HO tt act 3 ev G5346	DE / HET L_1nv ev m G3588	GEBONDEN-ig, gevangene zn, 1nv ev m G1198	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wd FE -- mid 1nv ev m G4341	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	STROMEN+VERZOEKEN, vragen wa FE -- act 3 ev G2065

ΤΟΥΤΟΝ touton deze	ΤΟΝ ton de	ΝΕΑΝΙΚΟΝ neaniskon jongeling	ΑΓΑΓΕΙΝ agagein 'te-leiden	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΣΕ se jou	ΕΧΟΝΤΑ echonta 'hebbende	ΤΙ ti iets	ΛΑΛΗΣΑΙ lalēsai te-spreken	ΟΙ soi tot-jou
DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	DE / HET L_4nv ev m G3588	JONGeling zn, 4nv ev m G3495	LEIDEN, id. gaan wa HO tt act G71	NAARTOE vzt G4314	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	HEBBEN wd HO tt act 4nv ev m G2192	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	SPREKEN wo FE -- act G2980	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671

Hnd 23:19	ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ epilabomenos 'vastpakkende	ΔΕ de echter	ΤΗΣ tēs de	ΧΕΙΡΟΣ cheiros hand	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	Ο ho de	ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ chiliarchos hoofdman-over-duizend	ΚΑΙ kai en	ΑΝΑΧΩΡΗΣΑC anachōrēsas zich-terugtrekkende
	OP+NEMEN+OPWAARTS], vastpakken wd HO tt mid 1nv ev m G1949	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_2nv ev v G3588	HAND zn, 2nv ev v G5495	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L_1nv ev m G3588	DUIZEND+OORSPRONGer, hoofdman-over-duizend zn, 1nv ev m G5506	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+RUIMTE, zich-terugtrekken wd FE -- act 1nv ev m G402

ΚΑΤ kat overeenkomstig	ΙΔΙΑΝ idian eigen	ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ epunthaneto hij-informeerde-om-vast-te-stellen	ΤΙ ti wat?	ΕCΤΙΝ estin 'is	Ο ho dat
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	EIGEN bn 4nv ev v G2398	VASTSTELLEN+OPWAARTS, informeren-om-vast-te-stellen wa FE vt mid 3 ev G4441	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739

ΕΧΕΙC echeis 'lijj-hebt	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ apaggeilai te-berichten	ΜΟΙ moi aan-mij
HEBBEN wa HO tt act 2 ev G2192	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wo FE -- act G518	IK, mij vp 1 3nv ev G3427

Hnd 23:20	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΔΕ de echter	ΟΤΙ hoti dat	ΟΙ hoi de	ΙΟΥΔΑΙΟΙ ioudaioi Joden	ΣΥΝΕΘΕΤΟ sunethento kwamen-overeen~	ΤΟΥ tou van-het	ΕΡΩΤΗΣΑΙ erōtēsai te-vragen	ΣΕ se jou	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat	ΑΥΡΙΟΝ aurion morgen	ΤΟΝ ton de
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ECHTER vgw G1161	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_1nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453	SAMEN+PLAATSEN, overeenkomen wa FE vt mid 3 mv G4934	DE / HET L_2nv ev o G3588	STROMEN+VERZOEKEN, vragen wo FE -- act G2065	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704	MORGEN bijw G839	DE / HET L_4nv ev m G3588

ΠΑΥΛΟΝ paulon Paulus	ΚΑΤΑΓΑΓΗΣ katagagēs dat-jij-naar-beneden-zal-leiden	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ sunedrion Sanhedrin	ΩΣ hōs als	ΜΕΛΛΩΝ mellōn op-het-punt-staande
PAULUS zn, 4nv ev m G3972	NEERWAARTS+LEIDEN, naar-beneden-leiden, aan-land-gaan ww ^o HO tt act 2 ev G2609	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	SAMEN+VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrin vp 3nv mv m G4892	ALS, hoe, ongeveer wa HO tt act 3 mv G5613	OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 1nv ev m G3195

ΤΙ ti iets	ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ akribesteron nauwkeuriger	ΠΥΝΘΑΝΕΣΘΑΙ punthanesthai te-informereren-om-vast-te-stellen~	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΑΥΤΟΥ autou hem
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	EXACT-meer, nauwkeuriger bn 4nv ev o vergr bijwoordelijk G199	VASTSTELLEN+OPWAARTS, informeren-om-vast-te-stellen wo HO tt mid G4441	RANDOM, om, aangaande vzt G4012	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Hnd 23:21	ΣΥ su jij	ΟΥΝ oun dan	ΜΗ mē toch-niet	ΠΕΙΣΘΗΣ peisthēs dat-jij-overreed-zou-words	ΑΥΤΟΙΣ autois door-hen	ΕΝΕΔΡΕΥΟΥΣΙΝ enedreuousin leggen-een-hinderlaag	ΓΑΡ gar want
	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	DAN vgw G3767	TOCH-NIET part ontk wvd G3361	OVERREEDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen ww ^o HO tt pas 2 ev G3982	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	IN+VESTIGEN, een-hinderlaag-leggen wa HO tt act 3 mv G1748	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΞ ex van-uit	ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen	ΠΛΕΙΟΥΣ pleious meer-dan	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ tesserakonta veertig	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die ^e
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	ZIJN+ZELF, zichzelf vp 2nv mv m G846	MAN zn, 1nv mv m G435	MEER, meerderheid, meerdere bn 1nv mv m vergr G4119	VIJF-tig, veertig zo telw G5062	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748

ΑΝΘΕΜΑΤΙΣΑΝ anethematisan spreken-de-banvloek-uit-over	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous zichzelf	ΜΗΤΕ mēte noch	ΦΑΓΕΙΝ phagein te-eten	ΜΗΤΕ mēte noch	ΠΙΕΙΝ piein te-drinken	ΕΩΣ heōs tot	ΟΥ hou dat
OPWAARTS+GEPLAATST+resultaat-maken, de-banvloek-uitspreken-over wa FE -- act 3 mv G332	OPWAARTS+GEPLAATST+resultaat-maken, de-banvloek-uitspreken-over wa FE -- act 3 mv G332	TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	ETEN wo HO tt act G5315	TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	DRINKEN wo HO tt act G4095	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev o G3739

ΑΝΕΛΩΣΙΝ anelōsin dat-zij-uit-de-weg-zullen-ruimen	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΚΑΙ kai en	ΝΥΝ nun nu	ΕΙΣΙΝ eisin zij-zijn	ΕΤΟΙΜΟΙ hetoimoi gereed	ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ prosdechomenoi uitziende-naar~	ΤΗΝ tēn de	ΑΠΟ apo van-af	ΣΟΥ sou jou
OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wo HO tt act 3 mv G337	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	NU, huidige bijw G3568	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	GEREED bn 1nv mv m G2092	NAARTOE+ONTVANGEN, uitzien-naar wd HO tt mid 1nv mv m G4327	DE / HET L_4nv ev v G3588	VANAF vzt G575	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675

ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ epaggelian belofte

OP+BOODSCHAPPEN+heid, belofte
zn, 4nv ev v
G1860

Hnd 23:22	Ο ho de	ΜΕΝ men inderdaad	ΟΥΝ oun dan	ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ chiliarchos hoofdman-over-duizend	ΑΠΕΛΥΣΕ apeluse zendt-weg	ΤΟΝ ton de	ΝΕΑΝΙΣΚΟΝ neaniskon jongeling	ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ paraggeilas opdracht-gevende
	DE / HET L_1nv ev m G3588	INDERDAAD part G3303	DAN vgw G3767	DUIZEND+OORSPRONGER, hoofdman-over-duizend zn, 1nv ev m G5506	VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wa FE -- act 3 ev G630	DE / HET L_4nv ev m G3588	JONGeling zn, 4nv ev m G3495	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wd FE -- act 1nv ev m G3853

ΜΗΔΕΝΙ mēdeni tot-niemand	ΕΚΚΛΑΗΣΑΙ ekklēsai zich-uit-te-spreken	ΟΤΙ hoti dat	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΣ enephanisas jij-maakt-kenbaar	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΕΜΕ eme mij
TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 3nv ev m G3367	UIT+SPREKEN, zich-uitspreken wo FE -- act G1583	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	IN+VERSCHIJNEN-maken, kenbaar-maken wa FE -- act 2 ev G1718	NAARTOE vzt G4314	IK, mij vp 1 4nv ev G1691

Hnd 23:23	ΚΑΙ kai en	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ proskalesamenos tot-zich-roepende~	ΤΙΝΑΣ tinas zekere	ΔΥΟ duo twee	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ hekatontarchōn hoofdmannen-over-honderd	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei
	EN, ook vgw G2532	NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wd FE -- mid 1nv ev m G4341	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv mv m G5100	TWEE zo telw G1417	DE / HET L_2nv mv m G3588	HONDERD+OORSPRONGER, hoofdman-over-honderd zn, 2nv mv m G1543	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036

ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ hetoimasate maakt-gereed !	ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ stratiōtas soldaten	ΔΙΑΚΟΣΙΟΥΣ diakosious twee-honderd	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat	ΠΟΡΕΥΘΩΣΙΝ poreuthōsin dat-zij-zullen-gaan	ΕΩΣ heōs tot	ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ kaisareias Caesarea	ΚΑΙ kai en	ΙΠΠΕΙΣ hippeis ruiters
GEREED-maken, gereedmaken wg FE tt act 2 mv G2090	OORLOG-er, soldaat zn, 4nv mv m G4757	TWEE-honderd bn 4nv mv m G1250	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704	GAAN ww ^o HO tt pas 3 mv G4198	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	CAESAREA zn, 2nv ev v G2542	EN, ook vgw G2532	PAARDer, PAARDrijder, ruiters zn, 4nv mv m G2460

ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ hebdomēkonta zeventig	ΚΑΙ kai en	ΔΕΞΙΟΛΑΒΟΥΣ dexiolabous lansdragers	ΔΙΑΚΟΣΙΟΥΣ diakosious twee-honderd	ΑΠΟ apo van-af	ΤΡΙΤΗΣ tritēs derde	ΩΡΑΣ hōras uur	ΤΗΣ tēs van-de	ΝΥΚΤΟΣ nuktos nacht
ZEVENtig zo telw G1440	EN, ook vgw G2532	RECHTER+NEMER, lansdrager zn, 4nv mv m G1187	TWEE-honderd bn 4nv mv m G1250	VANAF vzt G575	DRIEDE, derde bn 2nv ev v G5154	UUR zn, 2nv ev v G5610	DE / HET L_2nv ev v G3588	NACHT zn, 2nv ev v G3571

Hnd 23:24	ΚΤΗΝΗ ktēnē beesten VERWORVENE, beest zn, 4nv mv o G2934	ΤΕ te bovendien BOVENDIEN part G5037	ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ parastēsai erbij-doen-staan NAAST+STAAN+(OPWAARTS), erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wo FE -- act G3936	ἸΝΑ hina opdat OPDAT vgw G2443	ΕΠΙΒΙΒΑΣΑΝΤΕΣ epibibasantes opstijgen-doende OP+STAPPEN-maken, doen-op-stijgen wd FE -- act 1nv mv m G1913	ΤΟΝ ton de DE / HET l_ 4nv ev m G3588	ΠΑΥΛΟΝ paulon Paulus PAULUS zn, 4nv ev m G3972
--------------	---	---	---	---	---	--	---

ΔΙΑΣΩΣΩΣΙ diasōsōsi dat-zij-zouden-behouden DOOR+REDDEN, behouden wv ¹ HO tt act 3 nv G1295	ΠΡΟΣ pros naar-toe NAARTOE vzt G4314	ΦΗΛΙΚΑ phēlika Felix FELIX zn, 4nv ev m G5344	ΤΟΝ ton de DE / HET l_ 4nv ev m G3588	ΗΓΕΜΟΝΑ hēgemonā gouverneur LEIDER, gouverneur zn, 4nv ev m G2232
---	---	--	--	--

Hnd 23:25	ΓΡΑΨΑΣ grapsas schrijvende SCHRUVEN wd FE -- act 1nv ev m G1125	ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ epistolēn brief OP+STELLEND, brief zn, 1nv ev v G1992	ΕΧΟΥΣΑΝ echousan hebbende HEBBEN wd HO tt act 4nv ev v G2192	ΤΟΝ ton het DE / HET l_ 4nv ev m G3588	ΤΥΠΟΝ tupon model SLAANde, model, type, litteken zn, 2nv 4nv ev m G5179	ΤΟΥΤΟΝ touton dit DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126
--------------	--	--	---	---	--	---

Hnd 23:26	ΚΛΑΥΔΙΟΣ klaudios Claudius CLAUDIUS zn, 1nv ev m G2804	ΛΥΣΙΑΣ lusias Lysias LYSIAS zn, 1nv ev m G3079	ΤΩ tō aan-de DE / HET l_ 3nv ev m G3588	ΚΡΑΤΙΣΤΩ kratistō heel-krachtige HOUDEND-meest, heel-krachtige bn 3nv ev m overtr G2903	ΗΓΕΜΟΝΙ hēgemoni gouverneur LEIDER, gouverneur zn, 3nv ev m G2232	ΦΗΛΙΚΙ phēliki Felix FELIX zn, 3nv ev m G5344	ΧΑΙΡΕΙΝ chairein zich-verheugen VREUGDE-hebben, zich-verheugen wo HO tt act G5463
--------------	---	---	--	--	--	--	--

Hnd 23:27	ΤΟΝ ton de DE / HET l_ 4nv ev m G3588	ΑΝΔΡΑ andra man MAN zn, 4nv ev m G435	ΤΟΥΤΟΝ touton deze DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	ΣΥΛΛΗΜΦΘΕΝΤΑ sullēmphthenta tezamen-gegrepen-wordende SAMEN-NEMEN+(OPWAARTS), tezamen-grijpen, samen-aanpakken, behelpzaam-zijn, bevrucht-worden wd HO tt pas 4nv ev m G4815	ΥΠΟ hupo onder ONDER vzt G5259	ΤΩΝ tōn de DE / HET l_ 2nv mv m G3588	ΙΟΥΔΑΙΩΝ ioudaïōn Joden JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 2nv mv m G2453	ΚΑΙ kai en EN, ook vgw G2532
--------------	--	--	--	---	---	--	---	---

ΜΕΛΛΟΝΤΑ mellonta op-het-punt-staande OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 4nv ev m G3195	ΑΝΑΙΡΕΙΘΑΙ anaireisthai uit-de-weg-geruimd-te-worden OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wo HO tt mid G337	ΥΠ hup onder ONDER vzt G5259	ΑΥΤΩΝ autōn hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	ΕΠΙΣΤΑΣ epistas staande-bij OP+STAAN, staan-bij, aanstaande-zijn wd FE -- act 1nv ev m G2186	ΣΥΝ sun samen SAMEN vzt G4862	ΤΩ tō met-het DE / HET l_ 3nv ev o G3588
---	---	---	---	---	--	---

ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΙ strateumati leger OORLOG-resultaat, leger zn, 3nv ev o G4753	ΕΞΕΙΛΑΜΗΝ exeilamēn ik-verwijder-eruit UIT+HEFFEN, uit-tillen, uit-verwijderen wa FE -- mid 1 ev G1807	ΜΑΘΩΝ mathōn lerende LEREN+(OPWAARTS), leren wd HO tt act 1nv ev m G3129	ΟΤΙ hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΡΩΜΑΙΟΣ rōmaios Romein ROMEIN bn/zn 1nv ev m G4514	ΕΣΤΙΝ estin hij-is ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)
---	---	---	--	---	--

Hnd 23:28	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ boulomenos van-plan-zijnde BERADEN, van-plan-zijn, besluiten wd HO tt mid 1nv ev m G1014	ΤΕ te bovendien BOVENDIEN part G5037	ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ epignōnai te-weten-te-komen OP+KENNEN, erkennen, herkennen, beseffen, te-weten-komen wo FE -- act G1921	ΤΗΝ tēn de DE / HET l_ 4nv ev v G3588	ΑΙΤΙΑΝ aitian reden VERZOEKtheid, reden, verhouding zn, 4nv ev v G156	ΔΙ di vanwege DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ΗΝ hēn welke WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	ΕΝΕΚΑΛΟΥΝ enekaloun zij-klaagden-aan IN+ROEPEN, aanklagen wa FE vt act 3 mv G1458
--------------	--	---	---	--	--	--	--	--

ΑΥΤΩ autō hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ katēgagon ik-leidde-naar-beneden NEERWAARTS+LEIDEN, naar-beneden-leiden, aan-land-gaan wa FE vt act 1 ev G2609	ΑΥΤΟΝ auton hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ΕΙΣ ΤΟ eis to tot-in het TOT-IN vzt G1519	ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ sunedrion Sanhedrin DE / HET l_ 4nv ev o G4892	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846
--	--	--	--	---	--

Hnd 23:29	ΟΝ hon die WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	ΕΥΡΟΝ heuron ik-vond VINDEN wa FE vt act 1 ev G2147	ΕΓΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ egkaloumenon aangeklaagd-wordende IN+ROEPEN, aanklagen wd HO tt mid 4nv ev m G1458	ΠΕΡΙ peri aangaande RONDOM, om, aangaande vzt G4012	ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ zētēmatōn vraagstukken ZOEKEN-resultaat, vraagstuk zn, 2nv mv o G2213	ΤΟΥ tou van-de DE / HET l_ 2nv ev m G3588	ΝΟΜΟΥ nomou wet WET zn, 2nv ev m G3551	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846
--------------	--	--	--	--	--	--	---	--

ΜΗΔΕΝ mēden niets TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev o G3367	ΔΕ de echter ECHTER vgw G1161	ΑΞΙΟΝ axion waardig WAARDIG bn 4nv ev o G514	ΘΑΝΑΤΟΥ thanatou van-dood GESTORVENheid, dood zn, 2nv ev m G2288	Η ē of OF, dan part G2228	ΔΕΣΜΩΝ desmōn van-boeien BINDend, boei zn, 2nv mv m G1199	ΕΧΟΝΤΑ echonta hebbende HEBBEN wd HO tt act 4nv ev m G2192	ΕΓΚΛΗΜΑ egklēma aanklacht IN+ROEPEN-resultaat, aanklacht zn, 4nv ev o G1462
---	--	---	---	--	--	---	--

Hnd 23:30	ΜΗΝΥΘΕΙΧΣ mēnuthēsīs van-aangegeven-wordende AANGEVEN wd HO tt pas 2nv ev v G3377	ΔΕ de echter ECHTER vgw G1161	ΜΟΙ moi tot-mij IK, mij vp 1 3nv ev G3427	ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ epiboulēs van-aanslag OP+RAAD, aanslag zn, 2nv ev v G1917	ΕΙΣ ΤΟΝ eis ton tot-in de TOT-IN vzt G1519	ΑΝΔΡΑ andra man MAN zn, 4nv ev m G435	ΕΣΕΘΑΙ esesthai te-zullen-zijn ZIJN wo HO tt mid G2071 (G1510)	ΕΞΑΥΤΗΣ exautēs direct UIT+ZELFDE, direct bijw van_tijd G1824	ΕΠΕΜΨΑ epempsa ik-zend ZENDEN wa FE -- act 1 ev G3992	ΠΡΟΣ pros naar-toe NAARTOE vzt G4314
--------------	--	--	--	--	---	--	---	--	--	---

ΣΕ se jou JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ paraggeilas opdracht-gevende NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wd FE -- act 1nv ev m G3853	ΚΑΙ ΤΟΙΣ kai tois ook aan-de EN, ook vgw G2532	ΚΑΤΗΓΟΡΙΟΙΣ katēgoriois beschuldigers DE / HET l_ 3nv mv m G3588	ΛΕΓΕΙΝ legein te-zeggen NEERWAARTS+KOPER, beschuldiger zn, 3nv mv m G2725	ΠΡΟΣ pros naar-toe LEGGEN, zeggen wo HO tt act G3004	ΑΥΤΟΝ auton hem NAARTOE vzt G4314	ΕΠΙ ΣΟΥ epi sou op jou ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ΕΡΡΩΣΟ errōso vaar-wel ! ZENDEN wg HV tt mid 2 ev G4517
---	--	---	---	--	---	--	---	--

Hnd 23:31	ΟΙ <i>hoi</i> de	ΜΕΝ <i>men</i> inderdaad	ΟΥΝ <i>oun</i> dan	ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ <i>stratiōtai</i> soldaten	ΚΑΤΑ <i>kata</i> overeenkomstig	ΤΟ <i>to</i> het	ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ <i>diatetagmenon</i> voorgescreven-zijnde ~	ΑΥΤΟΙΣ <i>autois</i> aan-hen
	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	INDERDAAD part G3303	DAN vgw G3767	OORLOG-er, soldaat zn, 1nv mv m G4757	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	DOOR-ZETTEN, voorschrijven wd HV tt mid 4nv ev o G1299	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ <i>anabontes</i> op-nemende	ΤΟΝ <i>ton</i> de	ΠΑΥΛΟΝ <i>paulon</i> Paulus	ἜΓΑΓΟΝ <i>ēgagon</i> zij-leidden	ΔΙΑ <i>dia</i> door	ΝΥΚΤΟΣ <i>nuktos</i> nacht	ΕΙΣ <i>eis</i> tot-in	ΤΗΝ <i>tēn</i> het	ΑΝΤΙΠΑΤΡΙΔΑ <i>antipatrida</i> Antipatris
OPWAARTS+NEMEN, opnemen wd HO tt act 1nv mv m G353	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PAULUS zn, 4nv ev m G3972	LEIDEN, id. gaan wa FE vt act 3 mv G71	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	NACHT zn, 2nv ev v G3571	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ANTIPATRIS zn, 4nv ev v G494

Hnd 23:32	ΤΗ <i>tē</i> in-de	ΔΕ <i>de</i> echter	ΕΠΑΥΡΙΟΝ <i>epaurion</i> de-volgende-morgen	ΕΑΣΑΝΤΕΣ <i>easantes</i> latende	ΤΟΥΣ <i>tous</i> de	ΙΠΠΕΙΣ <i>hippeis</i> ruiters	ΑΠΕΡΧΕΣΘΑΙ <i>aperchesthai</i> weg-te-komen ~	ΣΥΝ <i>sun</i> samen	ΑΥΤΩ <i>autō</i> met-hem
	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	OP+MORGEN, de-volgende-morgen bijw G1887	LATEN, toelaten wd FE -- act 1nv mv m G1439	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	PAARDer, PAARDrijder, ruiters zn, 4nv mv m G2460	VANAF+KOMEN, weg-komen wo HO tt mid G565	SAMEN vzt G4862	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846

ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ <i>hupstrepsan</i> zij-keren-terug	ΕΙΣ <i>eis</i> tot-in	ΤΗΝ <i>tēn</i> de	ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ <i>parembolēn</i> legerplaats
ONDER+KEREN, terugkeren wa FE -- act 3 mv G5290	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	NAAST+IN+WERPing, legerplaats G3925

Hnd 23:33	ΟΙΤΙΝΕΣ <i>hoitines</i> die ^e	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ <i>eiselthontes</i> binnen-komende	ΕΙΣ <i>eis</i> tot-in	ΤΗΝ <i>tēn</i> het	ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ <i>kaisareian</i> Caesarea	ΚΑΙ <i>kai</i> en	ΑΝΑΔΟΝΤΕΣ <i>anadontes</i> af-leverende	ΤΗΝ <i>tēn</i> de	ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ <i>epistolēn</i> brief
	WELKE+WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wd HO tt act 1nv mv m G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	CAESAREA zn, 4nv ev v G2542	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+GEVEN, afleveren wd HO tt act 1nv mv m G325	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	OP+STELLEND, brief zn, 4nv ev v G1992

ΤΩ <i>tō</i> aan-de	ΗΓΕΜΟΝΙ <i>hēgemoni</i> gouverneur	ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ <i>parestēsān</i> zij-doen-erbij-staan	ΚΑΙ ΤΟΝ <i>kai ton</i> ook de	ΠΑΥΛΟΝ <i>paulon</i> Paulus	ΑΥΤΩ <i>autō</i> voor-hem	
DE / HET L_ 3nv ev m G3588	LEIDER, gouverneur zn, 3nv ev m G2232	NAAST+STAAN+(OPWAARTS), erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wa FE -- act 3 mv G3936	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PAULUS zn, 4nv ev m G3972	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846

Hnd 23:34	ΑΝΑΓΝΟΥΣ <i>anagnous</i> lezende	ΔΕ <i>de</i> echter	ΚΑΙ <i>kai</i> en	ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΣ <i>eperōtēsās</i> vraag-stellende	ΕΚ <i>ek</i> van-uit	ΠΟΙΑΣ <i>poias</i> welke ?	ΕΠΑΡΧΕΙΑΣ <i>eparcheias</i> provincie	ΕΣΤΙΝ <i>estin</i> hij-is	ΚΑΙ <i>kai</i> en	ΠΥΘΟΜΕΝΟΣ <i>pythomenos</i> vaststellende ~
	OPWAARTS+KENNEN, lezen wd HO tt act 1nv ev m G314	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wd FE -- act 1nv ev m G1905	VAN-UIT vzt G1537	?+WELKE+WELK, welke ? wat-voor ? vv 2nv ev v G4169	OP+OORSPRONG-heid, provincie zn, 2nv ev v G1885	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	EN, ook vgw G2532	VASTSTELLEN wd HO tt mid 1nv ev m G4441

ΟΤΙ <i>hoti</i> dat	ΑΠΟ <i>apo</i> van-af	ΚΙΛΙΚΙΑΣ <i>kilikias</i> Cilicië
WELK+ENIG, dat vgw G3754	VANAF vzt G575	CILICIE zn, 2nv ev v G2791

Hnd 23:35	ΔΙΑΚΟΥΣΟΜΑΙ <i>diakousomai</i> lik-zal-een-hoorzitting-geven ~	ΣΟΥ <i>sou</i> jou	ΕΦΗ <i>ephē</i> hij-zei-met-nadruk	ΟΤΑΝ <i>hotan</i> wanneer-ook-maar	ΚΑΙ ΟΙ <i>kai hoi</i> ook de	ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ <i>katēgoroi</i> beschuldigers	ΣΟΥ <i>sou</i> van-jou	
	DOOR+HOREN, een-hoorzitting-geven wa HO tt mid 1 ev G1251	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	MET-NADRIJK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	WELK+BOVENDIEN+OOIT, wanneer-ook-maar vgw G3752	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	NEERWAARTS+KOPER, beschuldiger zn, 1nv mv m G2725	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675

ΠΑΡΑΓΕΝΩΝΤΑΙ <i>paragenōntai</i> dat-zij-zullen-aankomen ~	ΚΕΛΕΥΣΑΣ <i>keleusas</i> bevelende	ΕΝ <i>en</i> in	ΤΩ <i>tō</i> het	ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ <i>praitōriō</i> hoofdkwartier	ΤΟΥ <i>tou</i> van-de	ΗΡΩΔΟΥ <i>hērōdou</i> Herodes	ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΑΙ <i>phulassesthai</i> bewaakt-te-worden ~	ΑΥΤΟΝ <i>auton</i> hem
NAAST+WORDEN, aankomen wv~ HO tt mid 3 mv G3854	BEVELEN wd FE -- act 1nv ev m G2753	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	PRETORIUM, hoofdkwartier zn, 3nv ev o G4232	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	HERODES zn, 2nv ev m G2264	BEWAKEN, onderhouden wo HO tt mid G5442	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846